



# СЕРТИФИКАТ

Настоящим удостоверяется, что система экологического менеджмента

## Товарищества с ограниченной ответственностью "Добывающее предприятие "ОРТАЛЫК"

Юридический адрес: Республика Казахстан, 161006, Туркестанская обл., р-н Сузакский, с.о. Сузакский, с. Сузак, квартал 033, стр. №28, рудник "Центральный Мынкудук", рудник "Жалпак"

Фактический адрес: Республика Казахстан, Туркестанская обл., 160013, г. Шымкент, пр-т Байдибек Би, 27 "А"

была проверена и признана соответствующей требованиям стандарта

## ISO 14001:2015

в отношении добычи и переработки ураносодержащих продуктов методом подземного скважинного выщелачивания с получением химического концентрата природного урана; проведения радиационного контроля; обращения с твердыми радиоактивными отходами

№: 20.0772.026  
от 2 апреля 2020 г.

Система менеджмента сертифицирована с 2017 года

Сертификат действителен до 20 марта 2023 г.

Генеральный директор Ассоциации по сертификации "Русский Регистр"

Сертификат теряет силу в случае невыполнения условий сертификации (<http://www.rusregister.ru/doc/004.00-105.pdf>). Сертификат является собственностью Ассоциации по сертификации "Русский Регистр".



ПЕРЕЧЕНЬ ГОСУДАРСТВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ В IAF И ПОДПИСАВШИХ МНОГОСТОРОННЕЕ СОГЛАШЕНИЕ О ПРИЗНАНИИ IAF MLA\*: Австралия и Новая Зеландия JAS-ANZ, Аргентина OAA, Австрия AA, Бельгия BELAC, Болгария EA-BAS, Бразилия CGCRE, Великобритания UKAS, Венгрия NAF, Германия DAKKs, Гонг-Конг HKAS, Греция ESYD, Дания DANAK, Египет EGAS, Индия NABCB, Индонезия KAN, Иран NACI, Ирландия INAB, Испания ENAC, Италия ACCREDIA, Казахстан NCA, Канада SCC, Китай CNAS, Колумбия ONAC, Корея KAB, Коста-Рика ECA, Люксембург OLAS, Малайзия DSM, Мексика EMA, Нидерланды RvA, Норвегия NA, ОАЭ DAC, ARAC, Пакистан PNAC, Перу INACAL-DA, Польша PCA, Португалия IPAC, Румыния RENAR, Сербия ATS, Сингапур SAC, Словакия SNAS, Словения SA, США ANAB, IAS, Таиланд NSC, Тайвань TAF, Тунис TUNAC, Турция TURKAK, Украина NAAU, Уругвай OUA, Филиппины PAB, Финляндия FINAS, Франция COFRAC, Чехия CAI, Чили INN, Швейцария SAS, Швеция SWEDAC, Шри-Ланка SLAB, Эквадор SAE, Южная Африка SANAS, Япония JAB

\* Перечень членов IAF, подписавших MLA, может меняться. Актуальный перечень органов по аккредитации – членов IAF MLA доступен на официальном сайте IAF: [www.iaf.eu](http://www.iaf.eu)



# СЕРТИФИКАТ

Осы құжат

## «ОРТАЛЫҚ» Өндіруші кәсіпорны" ЖСШ

Занды мекен- жайы: Қазақстан Республикасы, 161006, Түркістан облысы, Созақ ауданы, Созақ ауылдық округі, Созақ ауылы, тоқсан 033, № 28 құрылыс,  
«Орталық Мыңқұдық» кеніші, «Жалпақ» кеніші  
Нақты мекен-жайы: Қазақстан Республикасы, 160013,  
Шымкент қаласы, Бәйдібек Би даңғылы, 27 «А»

экологиялық менеджмент жүйесі

ISO 14001:2015

стандартына сәйкестігі тексерілді және куәландырылды

табиғи уранның химиялық концентратын алумен жерасты ұңғымалық шаймалау тәсілімен құрамында ураны бар өнімдерді өндіру мен қайта өндеуге; радиологиялық бақылауға жүргізуге; қатты радиоактивті қалдықтарды пайдалануға қатысты

№ 20.0772.026

2020 жылғы 2 сәуір

Менеджмент жүйесі 2017 жылдан бастап сертификатталған

Сертификат 2023 жылдың 20 наурызына дейін жарамды



Сертификаттау талаптары орындалмаған жағдайда, сертификат күшін жояды (<http://www.rusregister.ru/doc/004.00-105.pdf>). Сертификат "Русский Регистр" сертификаттау қауымдастығының меншігі болып табылады.



IAF ҰСЫНЫЛҒАН ЖӘНЕ IAF MLA МӨЙЫНДАУ ТУРАЛЫ КӨП ТАРАПТЫ КЕЛІСІМГЕ ҚОЛ ҚОЙҒАН МЕМЛЕКЕТТЕР ТІЗІМІ\*:  
Австралия және Жаңа Зеландия JAS-ANZ, Аргентина OAA, Австрия AA, Бельгия BELAC, Бразилия CGCRE, Ұлыбритания UKAS, Венгрия NAT, Германия DAKS, Гонг-Конг HKAS, Грекия ESYD, Дания DANAK, Египет EGAC, Үндістан NABCB, Индонезия KAN, Ирландия INAB, Испания ENAC, Италия ACCREDIA, Қазақстан NCA, Канада SCC, Қытай CNAS, Корея KAB, KAS, Коста-Рика ECA, Люксембург OLAS, Малайзия DSM, Мексика EMA, Нидерланд RvA, Норвегия NA, ОАЭ DAC, Пәкістан PNAC, Польша PCA, Португалия IPAC, Румыния RENAR, Сербия ATS, Сингапур SAC, Словакия SNAS, Словения SA, АҚШ A2LA, ANAB, ANSI, IAS, Тайланд NSC, Тайвань TAF, Туркия TUNAC, Уругвай OUA, Филиппин PAO, Финляндия FINAS, Франция COFRAG, Чех Республикасы CAI, Чили INN, Швейцария SAS, Швеция SWEDAC, Шри-Ланка SLAB, Оңтүстік Африка SANAS, Жапония IAJapan, JAB

\* MLA қол қойған IAF мүшелер тізімі өзгеруі мүмкін. IAF MLA мүшелерін аккредиттеу органдарының өзекті тізімі IAF ресми сайтында [www.iaf.lu](http://www.iaf.lu) қол жетімді болып табылады.



# CERTIFICATE

This is to certify that the Environmental Management System of

## Mining Enterprise "ORTALYK" Ltd

Legal address: 161006, Turkestan region, Sozak district, Sozak village, 33 block, bldg 28, Republic of Kazakhstan, "Central Mynkudyk" mine, "Zhalpak" mine

Actual address: 160013, bldg. 27A, Baidibek BI Str., Shymkent, Republic of Kazakhstan

has been assessed and found to be in accordance  
with the requirements of

## ISO 14001:2015

in respect of mining and processing of uranium products through drill hole  
ISL method with production of natural uranium chemical concentrate;  
carrying out radiological control; handling of solid radioactive wastes

No: 20.0772.026  
of 2<sup>nd</sup> April, 2020

Management system certified since 2017

This certificate is valid until 20<sup>th</sup> March, 2023

Director General of Certification  
Association "Russian Register"

This certificate becomes invalid if conditions of certification are not fulfilled  
(<http://www.rusregister.ru/doc/004.00-105.pdf>). This Certificate is the property of Certification Association  
"Russian Register".



LIST OF THE COUNTRIES WHICH ARE REPRESENTED IN IAF AND ARE SIGNATORIES OF THE MULTILATERAL AGREEMENT ON  
RECOGNITION IAF MLA\*:

Australia and New Zealand JAS-ANZ, Argentina OAA, Austria AA, Belgium BELAC, Bulgaria EA-BAS, Brazil CGCRE, Great Britain UKAS, Hungary NAH, Germany DAKS, Hong-Kong HKAS, Greece ESYD, Denmark DANAK, Egypt EGAC, India NABCB, Indonesia KAN, Iran NACI, Ireland INAB, Spain ENAC, Italy ACCREDIA, Kazakhstan NCA, Canada SCC, China CNAS, Colombia ONAC, Korea KAB, Costa Rica ECA, Luxemburg OLAS, Malaysia DSM, Mexico EMA, Netherlands RvA, Norway NA, UAE DAC, ARAC Pakistan PNAC, Peru INACAL-DA, Poland PCA, Portugal IPAC, Rumania RENAR, Serbia ATS, Singapore SAC, Slovakia SNAS, Slovenia SA, USA ANAB, IAS, Thailand NSC, Taiwan TAF, Tunisia TUNAC, Turkey TURKAK, Ukraine NAAU, Uruguay OUA, Philippines PAB, Finland FINAS, France COFRAC, Czech Republic CAI, Chile INN, Switzerland SAS, Sweden SWEDAC, Sri-Lanka SLAB, Ecuador SAE, South Africa SANAS, Japan JAB

\* List of MLA signatory IAF members may change. Current list of MLA IAF member accreditation bodies is available on IAF website: [www.iaf.nu](http://www.iaf.nu)



THE INTERNATIONAL CERTIFICATION NETWORK

# CERTIFICATE

Certification Association "Russian Register" has issued an IQNet recognized certificate that the organization:

## **Mining Enterprise "ORTALYK" Ltd**

Legal address: 161006, Turkestan region, Sozak district, Sozak village, 33 block, bldg 28, Republic of Kazakhstan, "Central Mynkudyk" mine, "Zhalpak" mine  
Actual address: 160013, bldg. 27A, Baidibek BI Str., Shymkent, Republic of Kazakhstan

has implemented and maintains a

### **Environmental Management System**

for the following scope:

mining and processing of uranium products through drill hole ISL method with production of natural uranium chemical concentrate; carrying out radiological control; handling of solid radioactive wastes

which fulfils the requirements of the following standard:


## ISO 14001:2015

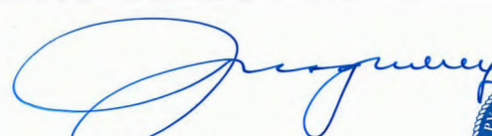
Issued on: **2<sup>nd</sup> April, 2020**  
Expires on: **20<sup>th</sup> March, 2023**

This attestation is directly linked to the IQNet Partner's original certificate and shall not be used as a stand-alone document

Registration Number: **RU-20.0772.026**



  
Alex Stoichitoiu  
President of IQNet

  
Arkady Vladimirtsev,  
Director General of  
Russian Register



**IQNet Partners\*:**

AENOR Spain AFNOR Certification France APCER Portugal CCC Cyprus CISQ Italy  
CQC China CQM China CQS Czech Republic Cro Cert Croatia DQS Holding GmbH Germany EAGLE Certification Group USA  
FCAV Brazil FONDONORMA Venezuela ICONTEC Colombia Inspecta Sertifointi Oy Finland INTECO Costa Rica  
IRAM Argentina JQA Japan KFQ Korea MIRTEC Greece MSZT Hungary Nemko AS Norway NSAI Ireland  
NYCE-SIGE México PCBC Poland Quality Austria Austria RR Russia SII Israel SIQ Slovenia  
SIRIM QAS International Malaysia SQS Switzerland SRAC Romania TEST St Petersburg Russia TSE Turkey YUQS Serbia

\* The list of IQNet partners is valid at the time of issue of this certificate. Updated information is available under [www.iqnet-certification.com](http://www.iqnet-certification.com)